



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

## 61-е пленарное заседание

Вторник, 14 ноября 2000 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* н-н Холкери..... (Финляндия)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Шихаб (Мальдивские Острова), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

### Пункт 15 повестки дня (продолжение)

#### Выборы для заполнения вакансий в главных органах

##### б) Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В связи с рассмотрением Генеральной Ассамблеей данного пункта я хотел бы привлечь внимание членов Ассамблеи к документу A/55/523, в котором содержится письмо Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 20 октября 2000 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи.

В своем письме Постоянный представитель Греции сообщает, что Греция хотела бы отказаться от своего места в Экономическом и Социальном Совете в 2001 и 2002 годах в пользу Мальты.

В результате этого открывается вакансия, и поэтому необходимо избрать нового члена на

оставшийся двухлетний период, который начинается 1 января 2001 года.

В соответствии с пунктом 4 резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года и принимая во внимание тот факт, что вакансия открывается для западноевропейских и других государств, новый член Совета должен быть избран из числа государств этого региона.

Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что кандидат, который получит большинство в две трети голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании государств-членов, будет объявлен избранным. В случае получения равного числа голосов будет проведено ограниченное голосование, в котором будут участвовать лишь те кандидаты, которые получили равное количество голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 92 правил процедуры выборы проводятся тайным голосованием без выдвижения кандидатур.

В связи с данной вакансией председатель Группы западноевропейских и других государств в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

октябре месяце информировал Секретариат о том, что Группа утвердила кандидатуру Мальты.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры сейчас мы приступаем к выборам путем тайного голосования.

Прежде чем мы начнем процедуру голосования, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что согласно правилу 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосование, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования.

Приступаем к процессу голосования. Сейчас будут розданы бюллетени. Я прошу представителей использовать только указанные бюллетени и вписать в них название одного государства, за которое они хотят голосовать. Бюллетени будут объявлены недействительными, если в них будут содержаться названия более чем одного государства от этого региона. Если в бюллетень будет вписано название государства, не входящего в данный регион, то подсчет голосов, поданных за это государство, не будет производиться вовсе.

*По приглашению исполняющего обязанности Председателя г-жа Ромюлюс (Гаити), г-н аль-Яссин (Кувейт) и г-н Бамбисса (Мозамбик) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

*Проводится тайное голосование.*

*Заседание прерывается в 10 ч.40 м. и возобновляется в 11 ч.00 м.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Западноевропейские и другие государства	
Число поданных бюллетеней:	127
Число бюллетеней, признанных недействительными:	2
Число бюллетеней, признанных действительными:	125
Воздержались:	0
Число участвовавших в голосовании:	125
Требуемое большинство в две трети голосов:	84

Число полученных голосов:

Мальта 125

*Получив требуемое большинство в две трети голосов, Мальта избирается членом Экономического и Социального Совета на двухлетний период, начинающийся 1 января 2001 года.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я поздравляю Мальту, которая была избрана членом Экономического и Социального Совета, и благодарю счетчиков голосов за оказанную помощь в этом голосовании.

На этом мы завершили рассмотрение подпункта (b) пункта 15 повестки дня.

#### **Пункт 18 повестки дня**

#### **Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

##### **Проект решения (A/55/L.4)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Папуа-Новой Гвинеи, Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который представит проект решения A/55/L.4.

**Г-н Дониги** (Папуа-Новая Гвинея), Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представлять содержащийся в документе A/55/L.4 проект решения, касающийся празднования сороковой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Следствием принятия данного проекта решения станет проведение в ходе пятьдесят пятой сессии специального пленарного заседания, посвященного празднованию сороковой годовщины принятия Декларации. Мы надеемся, что на этом специальном пленарном заседании по случаю годовщины выступят Председатель Специального

комитета и председатели пяти региональных групп. Это не должно занять слишком много времени.

Поэтому я рекомендую вниманию Ассамблеи данный проект решения и настоятельно призываю делегатов принять его путем аккламации.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Желаящих выступить по этому пункту больше нет. Ассамблея приступает к рассмотрению проекта решения A/55/L.4.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения A/55/L.4, озаглавленному «Празднование сороковой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять данный проект решения?

*Проект решения A/55/L.4 принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что о дне празднования сороковой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам будет объявлено позднее.

На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 18 повестки дня.

## **Пункт 45 повестки дня**

### **Ситуация в Боснии и Герцеговине**

#### **Проект резолюции (A/55/L.31)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/55/L.31 имеет представитель Боснии и Герцеговины.

**Г-н Шакирбей** (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени авторов проекта резолюции, содержащегося в документе A/55/L.31, представить данный проект резолюции, касающийся ситуации в Боснии и Герцеговине. Мне также приятно сообщить, что к числу авторов, перечисленных в документе, присоединились следующие страны: Болгария, Дания, Египет, Исламская Республика Иран, Люксембург, Марокко, Оман и Сенегал.

Я буду очень краток, поскольку в ходе работы над проектом резолюции он получил широкую поддержку. Мы хотели бы поблагодарить всех тех, кто внес свой вклад в эту работу и способствовал тому, что наш диалог проходил в конструктивной манере. С учетом этого мы надеемся, что проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

Сегодняшнее обсуждение резко отличается от некоторых из наших прошлых прений по этому вопросу; складывается впечатление, что мы завершили полный круг. К сожалению, очень многие старые вопросы по-прежнему остаются нерешенными, начиная от ареста военных преступников, которым были предъявлены обвинения, и обеспечения надлежащего функционирования институтов до возвращения беженцев и перемещенных лиц и оздоровления экономики. Мы вновь подчеркнули эти вопросы в проекте резолюции, находящемся на рассмотрении Ассамблеи.

К счастью, новые элементы текста носят более позитивный характер и свидетельствуют прежде всего о демократических изменениях в регионе. В более долгосрочном плане это окажет самое плодотворное влияние на развитие Боснии и Герцеговины и поможет противостоять силам, работающим на дезинтеграцию как в Боснии, так и за ее пределами, которые, к сожалению, все еще сохраняются.

Очевидно также, что Босния и Герцеговина должна играть более существенную роль в определении своего собственного будущего и что это будущее заключается в принятии Боснии и Герцеговины в качестве равноправного партнера в евроатлантическую семью, а также в продолжении развития ее уникальных взаимоотношений и роли во всем мире. По этой причине мы весьма гордимся заметным вкладом Боснии и Герцеговины, в том числе в дело поддержания мира. Кроме того, после подготовке доклада о Сребренице и, я могу добавить, других докладов, запрошенных Генеральной Ассамблеей, мы содействовали проведению конструктивной переоценки задач Организации Объединенных Наций в области миростроительства, поддержания мира и миротворчества в рамках доклада Брахими.

Вероятно, главной задачей в следующем году будет проведение обзора эффективности нынешних

международных усилий в Боснии и Герцеговине. Острая потребность в этих усилиях сохраняется. Однако им необходимо придать рациональный и более эффективный характер, и к боснийцам необходимо относиться в большей степени как к партнерам. На смену помощи должны прийти инвестиции. Диктат должен смениться консультациями. Необходимо учитывать более долгосрочные социологические и психологические последствия нынешней ситуации. А проведение очередных выборов в целях достижения определенных позитивных перемен не может заменить собой последовательный процесс подлинного содействия созданию условий для неуклонного экономического, демократического и политического развития.

Я хотел бы добавить, что текст проекта на арабском языке не полностью соответствует подлиннику, и поэтому принятие данного проекта резолюции может быть отложено. Мы будем проинформированы о том, насколько быстро может быть устранено это несоответствие, с тем чтобы проект резолюции мог быть официально принят.

**Г-н Уокер** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты Америки с удовлетворением присоединились к числу авторов проекта резолюции A/55/L.31 о положении в Боснии и Герцеговине. Сейчас весьма подходящий момент для анализа достигнутого прогресса и рассмотрения задач, которые еще необходимо решить для того, чтобы можно было в полной мере реализовать дейтонскую мечту о демократической, терпимой и многоэтнической Боснии и Герцеговине.

Со времени подписания Дейтонских соглашений прошло уже пять лет. Три руководителя, первоначально подписавших этот исторический документ, уже не находятся у власти. Один скончался, другой был свергнут в результате мирной революции, а третий покинул пост президента. В Хорватии и Союзной Республике Югославии появились новые демократические руководители, меняющие динамику региона и открывающие двери для дальнейшего прогресса в плане возвращения беженцев, решения вопросов о правопреимстве, военных преступлениях и других сложных вопросов.

Как явно следует из проекта резолюции, в ряде областей наблюдается медленный, но неуклонный прогресс. Число беженцев, вернувшихся в районы проживания меньшинств, более чем в полтора раза превышает аналогичный показатель за прошлый год. Началась приватизация в экономике. Произошло некоторое ограниченное сокращение численности вооруженных сил, а боснийский многоэтнический контингент в составе компонента гражданской полиции Организации Объединенных Наций несет службу в Восточном Тиморе. Однако реальный прогресс в решении этих и других проблем не будет достигнут до тех пор, пока не будут предприняты дополнительные усилия по укреплению центральной политических структур Боснии и Герцеговины. Дублирование функций и совпадение юрисдикций усложняет даже самые простые управленческие решения и дает возможность враждебным, сепаратистским и преступным элементам создавать препятствия для прогресса, даже в тех случаях, когда все население стремится к проведению реформ.

Наглядным примером этого являются медленные темпы осуществления Нью-йоркской декларации. Завтра исполнится год с того дня, как на исторической встрече в Совете Безопасности три президента Боснии и Герцеговины обязались выполнить ряд мер, направленных на укрепление центральной власти. К сожалению, эта декларация выполнена лишь частично. Весьма значительную ее часть, включая положения о едином паспорте и о государственной пограничной службе, была претворена в жизнь лишь в результате принятия Высоким представителем специальных постановлений после того, как придерживающиеся жесткого курса депутаты от Сербской демократической партии (СДП) выступили против этих мер. Мы воздаем должное Высокому представителю за его решительные действия и использование всей полноты данной ему власти в этом случае. Мы будем по-прежнему столь же решительным образом поддерживать его в борьбе с обструкционистами.

Достижение прогресса в деле укрепления институтов и обеспечения того, чтобы экстремисты и обструкционисты не смогли заблокировать осуществление Дейтонских соглашений, способствовало бы решению сохраняющихся проблем в ряде областей, которые упоминаются в

настоящем проекте резолюции. Повышение прозрачности и подотчетности способствовало бы решению проблемы коррупции и открыло бы путь к проведению приватизации и экономических реформ. Принятие необходимых законов о собственности и ликвидация местных руководителей криминальных группировок ускорили бы процесс возвращения беженцев. Укрепление свободы печати способствовало бы пресечению и разоблачению злоупотреблений. А задержание все еще находящихся на свободе военных преступников помогло бы отправлению правосудия и принесло бы облегчение всем тем, кто страдает от совершенных в прошлом военных преступлений. Соединенные Штаты по-прежнему считают, что на Балканах не будет прочного мира до тех пор, пока все лица, которым Международный трибунал по бывшей Югославии предъявил обвинения, не будут привлечены к ответственности.

В прошедшую субботу население Боснии и Герцеговины приняло участие в четвертых демократических выборах со времени подписания пять лет назад Дейтонских соглашений. Предварительные результаты по-прежнему свидетельствуют о тенденции в направлении усиления политического плюрализма. Мы надеемся, что новые руководители Боснии и Герцеговины будут настойчиво добиваться решения сложных проблем, которые находятся в центре внимания настоящего проекта резолюции, и будут стремиться к созданию многоэтнического государства на основе идеалов свободы и терпимости.

**Г-н Шимонович** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Сейчас самое подходящее время для обсуждения положения в Боснии и Герцеговине. С одной стороны, через несколько дней исполняется пятая годовщина заключения Дейтонских соглашений, благодаря которым годы жестокой борьбы сменились миром в этой стране и были заложены политические и правовые основы ее будущего. С другой стороны, в этой стране только что завершились весьма важные выборы, и мы ожидаем их окончательных итогов.

В Боснии и Герцеговине сделано немало. Однако многое еще предстоит сделать. Я не буду восхвалять положительные явления и достижения, которые, несомненно, имеют место. Вместо этого я хотел бы воспользоваться этой возможностью и указать на то, что необходимо сделать для того,

чтобы Босния и Герцеговина могла функционировать без видимого присутствия и влияния международного сообщества. Здесь решающую роль играют как минимум три фактора: задержание всех лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений, и суд над ними, возвращение беженцев и перемещенных лиц и восстановление экономики.

Мы должны все отдавать себе отчет в том, что Дейтонское соглашение — это комплекс условий, в высшей степени взаимозависимых и взаимосвязанных. Без полного осуществления всех этих условий цель обеспечения самодостаточной, демократической и процветающей Боснии и Герцеговины не будет достигнута. Пока эти условия не обеспечены. Хотя в ряде областей налицо ощутимые позитивные сдвиги, в числе которых можно отметить формирование государственных институтов, во многих других областях прогресса достичь не удалось. Наиболее очевидная проблема, несомненно, состоит в недостаточном возвращении меньшинств во все районы — особенно в Республику Сербскую.

Новая хорватская администрация вскоре после победы на выборах предприняла целый ряд значительных шагов, направленных на ускорение процесса возвращения граждан сербского происхождения. Один из шагов включал подписание двустороннего соглашения с Республикой Сербской, связанного с двусторонним возвращением беженцев. Хорватия неукоснительно выполняет соглашение, в то время как правительство Республики Сербской не делает этого. Хорватия будет продолжать деятельность по созданию условий для возвращения всех своих граждан, но будет также настаивать на возвращении хорватов в свои дома в Боснии и Герцеговине.

Мы твердо убеждены в необходимости полного выполнения Дейтонского соглашения всеми сторонами. В этой связи привлечение к суду лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений, не только послужит благородной цели морального и справедливого наказания, но также будет способствовать осуществлению практических целей. Хорватия согласна с теми, кто усматривает наличие взаимосвязи между процессом возвращения меньшинств и тем фактом, что большинство наиболее одиозных военных преступников по-прежнему находятся на свободе.

Всего лишь несколько недель тому назад одна боснийская газета опубликовала письмо Радована Караджича, направленное им ряду должностных лиц Республики Сербской, в котором содержатся четкие указания относительно их действий и дальнейших шагов по целому комплексу конкретных вопросов.

В этой связи Республика Хорватия приветствует подготовленный Международной группой по кризисам доклад о военных преступниках в Республике Сербской и надеется, что Гаагский трибунал и другие соответствующие международные субъекты приняли к сведению содержащиеся в нем выводы. В Боснии и Герцеговине не удастся добиться утверждения верховенства права и межэтнического примирения до тех пор, пока крупные военные преступники не предстанут перед Международным трибуналом по бывшей Югославии или учрежденными для отправления правосудия местными судами.

Что касается вопроса о примирении, то мы приветствуем инициативу Высокого представителя по приобретению земельного участка в Сребренице и превращению его в место для захоронения жертв массовых убийств 1995 года.

В начале выступления я упомянул вопрос о выборах. С уверенностью можно сказать, что этот год является годом выборов в нашем регионе — регионе, в котором Босния занимает центральное место. Его начало ознаменовалось январскими выборами в моей стране, за которыми последовали выборы в Союзной Республике Югославии, затем в Косово и позднее — в Боснии и Герцеговине. Эти процессы привели к значительным переменам в политическом руководстве, в состав которого в настоящее время входят люди со свежими идеями и энергией, необходимыми для «запуска» нового и позитивного процесса.

Со стороны Хорватии четко прослеживается новый и конструктивный подход к Боснии и Герцеговине. Президент, премьер-министр и министр иностранных дел Хорватии совершили поездки в Сараево в связи с разными событиями и заверили руководство Боснии и Герцеговины в том, что Хорватия полностью признает суверенитет и территориальную целостность Боснии. Вместе с тем, Хорватия будет по-прежнему оказывать поддержку хорватам в Боснии и Герцеговине, но на

транспарентной и приемлемой для обеих стран основе.

Мы поддерживаем недавнее решение Конституционного суда Боснии и Герцеговины и твердо убеждены в том, что равенство и суверенитет всех входящих в состав Боснии и Герцеговины народов должны стать нормой и практикой боснийского государства. Это имеет первостепенное значение для хорватов в Боснии и Герцеговине, учитывая тот факт, что они являются самым малочисленным из этих народов. Если говорить проще, основой безопасности для народов Боснии и Герцеговины являются: для боснийцев — их численность; для сербов — их образование; а для хорватов — только паритет.

Союзная Республика Югославия является еще одним соседом Боснии и Герцеговины и участником Дейтонского соглашения. Мы приветствуем политические перемены в Союзной Республике Югославии и ускоренный процесс ее интеграции в международные организации, в частности Организацию Объединенных Наций и Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, однако мы хотели бы призвать наших югославских соседей продолжать настойчивые усилия по установлению добрососедских отношений и вносить вклад в дело стабилизации в регионе. Прежде всего Союзная Республика Югославия должна признать Боснию и Герцеговину как суверенное государство и установить дипломатические отношения с ней без каких-либо предварительных условий в соответствии с договоренностью, достигнутой в Дейтоне пять лет назад. Кроме того, признание Союзной Республикой Югославией принципа равноправия всех пяти государств-преемников, подтвержденное в проекте резолюции этого года по Боснии и Герцеговине, представляет собой важное подтверждение существующих границ между республиками бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Наконец, я хотел бы остановиться на вопросе о будущем Боснии и Герцеговины. Как мы уже отмечали, политическая обстановка в регионе изменилась и стала более благоприятной для дальнейшей стабилизации положения в Боснии и Герцеговине. Хотя это не решает все проблемы, такое развитие событий обнадеживает. Итоги выборов должны быть реализованы, а страсти — поутихнуть. Для Боснии и Герцеговины весьма

важным фактором является скорейшее присоединение к Совету Европы и дальнейшее продвижение по пути демократизации, развития, обеспечения верховенства права и защиты прав человека, а также дальнейшей интеграции в политическую и экономическую жизнь Европы. Такая интеграция, как и интеграция любого другого государства, должна осуществляться с учетом их индивидуальных заслуг и достижений, как отмечается в проекте резолюции по Боснии и Герцеговине.

Решение проблем в Боснии и Герцеговине всегда требовало осторожности. По-прежнему сохраняются препятствия, однако намеченная четкая цель заслуживает усилий и поддержки со стороны международного сообщества: превращение Боснии и Герцеговины в демократическое процветающее государство, объединяющее в своем составе три образования с равноправными гражданами.

**Г-н Чоудхури** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Через несколько дней мы будем отмечать пятую годовщину вступления в силу Дейтонского мирного соглашения, подписанного в Париже. Босния и Герцеговина утвердилась как суверенное государство с международно согласованными границами. Народу Боснии пришлось проделать напряженную работу за последние пять лет для восстановления своего разрушенного войной государства и возвращения к нормальной жизни. Не все его усилия увенчались успехом, но некоторые ощутимые результаты были достигнуты. Вместе с тем многое еще предстоит сделать.

Дейтонское мирное соглашение является наиболее реалистичной основой для достижения мирных целей и возвращения к нормальной жизни. Существует определенная обеспокоенность в связи с медленным осуществлением Дейтонского соглашения. Есть длинный перечень сроков, которые не были соблюдены, и многие обещания по-прежнему остаются невыполненными. Многие из этого связано с недостаточной приверженностью со стороны руководства. К сожалению, партийные цели руководителей и их националистические программы оттеснили благосостояние граждан на второй план, а главные государственные учреждения по-прежнему руководствуются в своей деятельности этническими, а не государственными

интересами. Политический климат, долгое время царивший в регионе, нередко считается главным препятствием. В свете произошедших перемен в политической обстановке мы с осторожным оптимизмом надеемся, что имплементационный процесс получит дополнительный импульс и пойдет более ускоренными темпами.

В Боснии и Герцеговине сохраняется ряд приоритетных задач, на решение которых необходимо направить самые энергичные усилия. Мы говорим об этом, руководствуясь искренней надеждой и подлинным стремлением добиться улучшения жизни народа страны, с которой Бангладеш связывают крепкие узы дружбы.

Во-первых, необходимо содействовать экономической реформе и создать условия для самостоятельного экономического роста. Босния и Герцеговина должна отойти от наследия прошлого и осуществить переход к динамичному гражданскому обществу и полноценной рыночной экономике. Важнейшее значение имеет обеспечение постоянной поддержки со стороны партнеров в деле осуществления мирного процесса. Это заложит основу успеха, несмотря на препятствия, чинимые obstructionистскими политическими силами.

Во-вторых, необходимо укрепить учреждения и добиться того, чтобы они функционировали эффективно и надлежащим образом. Наличие четко функционирующих учреждений является решающим фактором в деле обеспечения долгосрочной стабильности и процветания.

В-третьих, Босния вступила в тот этап мирного процесса, когда существенно и быстро сокращается поддержка доноров. Поток все более дефицитных ресурсов, поступающих от международного сообщества, должен теперь направляться на создание необходимых институциональных рамок, с тем чтобы обеспечить приток частных инвестиций — как национальных, так и иностранных. Страны-доноры и донорские учреждения должны добиваться того, чтобы этот процесс не был прерван на полпути, т.е. до того, как страна прочно встанет на путь экономической самостоятельности.

В-четвертых, международное сообщество и впредь должно поддерживать усилия по созданию необходимых предпосылок экономического роста, каковыми являются наличие современного

законодательства, дерегулирование экономики, создание жизнеспособной банковской системы, транспарентная приватизация и защита инвестиций, утверждение принципов верховенства права. Определенный прогресс уже достигнут; но многое еще предстоит сделать.

В-пятых, среди прочих мер особое внимание следует уделять наращиванию потенциала в таких областях, как модернизация судебной системы на основе сильных и независимых судов; подготовка кадров для полицейской и пограничной служб; поддержка ключевых проектов в законодательной области; а также создание профессиональной гражданской службы на основе принципа признания заслуг.

И наконец, приоритетной задачей по-прежнему является возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц. Согласно последним данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, к концу августа 2000 года было зарегистрировано около 30 000 случаев возвращения представителей национальных меньшинств. Это число будет гораздо более высоким, если включить в него незарегистрированных возвращенцев. Самое знаменательное здесь — возвращение людей в города Сребреница и Фоча и в прилегающие к ним районы, ибо их названия являются синонимами массовых расправ и разрушений. Этому способствовало строгое осуществление законов о собственности. Однако много еще предстоит сделать для восстановления доверия беженцев и внутренне перемещенных лиц, столь необходимого для их возвращения в оставленные ими во время войны дома.

Экономическая реформа, возвращение перемещенных лиц и беженцев, а также создание единых институтов остаются приоритетными задачами для Боснии и Герцеговины. Таковы направления, которые были определены Высоким представителем по осуществлению мирного процесса. Хотя процесс идет медленно, за последние пять лет Босния и Герцеговина прошла уже большой путь в направлении достижения этих целей. Необходимо осознать тот факт, что, поскольку наследие прошлого преследует настоящее, а тяжелые воспоминания о затяжной разрушительной войне и массовых расправах все

еще живы в памяти людей, не просто быть в полной мере готовым пойти на скорейшее восстановление надлежащей государственности. Мы воздаем должное народу Боснии и Герцеговины за постоянные усилия по созданию четко функционирующего суверенного государства, невзирая на эти трудности. Мы в полной мере осознаем те многочисленные препятствия, которые стоят на его пути. Поэтому международное сообщество должно и впредь оказывать необходимую поддержку, помощь и содействие, а не проявлять нетерпение по поводу кажущихся медленными темпов прогресса в этой стране.

**Г-н Левит** (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, — и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также Норвегия.

Прежде всего я хотел бы воздать должное деятельности Высокого представителя международного сообщества по выполнению Мирного соглашения г-на Вольфганга Петрича. На протяжении почти полутора лет г-н Вольфганг Петрич энергично и настойчиво исполняет свой мандат. Он не щадит усилий, направленных на содействие миру, примирению и экономическому развитию в Боснии и Герцеговине. При выполнении стоящих перед ним долгосрочных задач он может быть уверенным во всемерной поддержке со стороны Европейского союза.

Я хотел бы также воздать должное Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, Специальным международным полицейским силам, Силам по стабилизации, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и неправительственным организациям, которые изо дня в день трудятся каждый в своей сфере в интересах восстановления многоэтнического характера Боснии и Герцеговины, которая имеет тесные узы с Европой.

Пять лет спустя после подписания Дейтонских соглашений Босния и Герцеговина, как и весь этот регион, добилась значительного прогресса. В настоящее время наблюдаются существенные достижения в деле восстановления этой страны.



Растет число людей, принадлежащих в различных группам меньшинств, которые возвращаются в свои дома. Развиваются политический плюрализм, свобода и безопасность, о чем свидетельствует тот факт, что всеобщие выборы, состоявшиеся 11 ноября, прошли в благоприятных условиях. Такой ход событий подтверждает, что путь, намеченный Мирными соглашениями, верен и что у Боснии и Герцеговины нет альтернативы полному выполнению положений этих Соглашений. 15 ноября 1999 года в Нью-Йоркской декларации Совместный президиум Боснии и Герцеговины подтвердил свою приверженность выполнению этих Соглашений.

Однако результаты пока еще не отвечают ожиданиям, в частности, из-за сохраняющегося обструкционизма. Определенная политика и практика, базирующиеся на клановых или этнических соображениях, мешают населению в полной мере воспользоваться преимуществами, вытекающими из этих Соглашений. Совет по выполнению Мирного соглашения, собравшись 23 и 24 мая в Брюсселе, определил области, срочно нуждающиеся в изменениях, а именно: создание институтов, экономическая реформа и возвращение беженцев.

Говоря о создании институтов, мы отмечаем, что прогресс в этой области идет медленными темпами. Необходима большая приверженность со стороны боснийского руководства общим интересам, в частности на уровне общих институтов. Хочется надеяться, что политические руководители, избранные 11 ноября, будут работать в этом направлении. Это способствовало бы углублению процесса, благодаря которому боснийцы смогут сами определять собственное будущее. Надеемся, что это вскоре произойдет.

Высокий представитель призван тактично и дипломатично использовать свои полномочия, когда сочтет необходимым, в интересах ускорения выполнения Мирных соглашений. Самым недавним примером этого явилось событие, происшедшее 25 октября, а именно введение в Боснии и Герцеговине единого паспорта. Кроме того, г-н Вольфганг Петрич в соответствии со своим мандатом лишил полномочий около 20 боснийских деятелей, которые чинили препятствия выполнению Дейтонских соглашений.

Со своей стороны, 1 июля конституционный суд в Боснии и Герцеговине объявил о решении — которое я не могу не приветствовать — в отношении населяющих страну народов. Подтвердив, в соответствии с конституционными нормами, что ни один из трех народов — сербов, хорватов и боснийцев — не должен подвергаться дискриминации на территории страны или какой-либо ее части, суд внес важный вклад в создание Государства Боснии и Герцеговины. Теперь необходимо обеспечить выполнение этого решения.

Переходя к экономике, я хотел бы заметить, что, как было подчеркнуто Советом по выполнению Мирного соглашения, процесс реформ необходимо укреплять. Этого требует сложная экономическая ситуация. Надо смягчить ограничительные рамки, введенные в результате принятия определенных постановлений. Контроль политических партий над коммерческой и финансовой деятельностью должен быть уменьшен. Надо бороться с коррупцией. Особые усилия требуются в области проектов приватизации, которые должны осуществляться оперативно и в условиях необходимой транспарентности. Кроме того, не следует больше откладывать принятие двумя образованиями нового законодательства в отношении пенсий.

Что касается возвращения беженцев, то последний доклад Высокого представителя внушил нам надежду. Уменьшаются препятствия в области безопасности, но для того, чтобы люди возвращались окончательно и бесповоротно, потребуются улучшения в экономической сфере.

Ускорение демократических преобразований в Юго-Восточной Европе окажет позитивное влияние на ситуацию в Боснии и Герцеговине. Уже достигнут прогресс в результате проведения в январе этого года выборов в Хорватии. Недавний визит президента Коштуницы в Сараево открыл новые перспективы нормализации положения во всем регионе. Европейский союз приветствует и решительно поддерживает этот процесс. Он проявляет значительную приверженность содействию миру и развитию в Боснии и Герцеговине. Европейский союз является основным поставщиком воинских контингентов, финансовых средств и технической помощи. Я хотел бы также напомнить об активной роли Союза в подписании 12 июля соглашения в отношении Мостара,

осуществление которого будет способствовать ликвидации раздела этого города.

В региональном плане Союз содействует осуществлению проектов в области сотрудничества, поддерживает экономическую интеграцию и поощряет установление более тесных контактов в Европе в контексте Пакта стабильности.

24 ноября Союз подтвердит свою политическую приверженность на Загребском саммите, в рамках которого впервые соберутся вместе представители стран Европейского союза и стран западной части Балкан.

Процветание демократии, примирение и укрепление доверия и сотрудничества между всеми странами региона создаст новые перспективы поэтапного сближения с Европейским союзом.

**Г-н Богаевский** (Украина) (*говорит по-английски*): Пять лет назад, когда были подписаны Дейтонские/Парижские мирные соглашения, многие из нас лелеяли надежду на то, что в скором времени в Боснии и Герцеговине утвердятся внутренний мир и стабильность.

Достижение этой цели оказалось более длительным и более сложным процессом, чем мы первоначально предполагали. Однако у нас есть все основания признать, что страна продвинулась в этом направлении и добилась значительного прогресса, что в немалой степени стало возможно благодаря широкой помощи, оказываемой международным сообществом, включая Организацию Объединенных Наций.

Однако многое еще предстоит сделать для обеспечения реализации поставленных целей. Нам надо помнить, что на долю Боснии и Герцеговины выпали самые значительные разрушения в ходе войны, унесшей много жизней и заставившей многих покинуть свои дома. Несмотря на безусловно позитивные преобразования, происходящие в этой стране, ей по-прежнему предстоит залечить многочисленные шрамы, нанесенные войной.

Всего два месяца назад, выступая с этой трибуны, г-н Ядранко Прлич, министр иностранных дел Боснии и Герцеговины, подтвердил приверженность своей страны и ее руководства продолжению усилий, направленных на достижение мира и стабилизации и ликвидацию причин

нетерпимости и всех других факторов, которые в недавнем прошлом отравляли отношения с соседними странами.

Здесь мы также видим позитивные признаки. После того, как министр иностранных дел выступил в Ассамблее, мы стали свидетелями весьма отрядных изменений в Союзной Республике Югославии, народ которой проголосовал 24 сентября этого года в пользу демократии. В этой связи новая ситуация в Союзной Республике Югославии создала хорошую основу для дальнейшего примирения между бывшими югославскими республиками и во всем регионе.

Поэтому мы должны продолжать поддерживать как на национальном так и международном уровнях это весьма важное позитивное развитие событий, способное приблизить нас к достижению цели установления всеобщего мира и стабильности на Балканах.

Организация Объединенных Наций должна продолжать оказывать помощь и поддержку Боснии и Герцеговине, потому что этой стране по-прежнему нужны международное присутствие и помощь в ликвидации последствий войны и в подготовке к самостоятельному развитию. У нас нет альтернативы, если мы хотим помочь этой стране взять на себя более ответственную роль в качестве государства-члена Организации Объединенных Наций и страны, которая сегодня стремится построить подлинное демократическое общество и обеспечить лучшую жизнь для своего народа.

В прошлое воскресенье, 12 ноября, в Боснии и Герцеговине прошли всеобщие выборы. Для государства этот день стал еще одним испытанием его приверженности демократическим преобразованиям. Результаты этих выборов покажут, оправдали ли они наши самые оптимистические ожидания. Давайте надеяться на то, что они не будут расценены как утраченная возможность, а, напротив, станут еще одним шагом в направлении искоренения политики запугивания и разделения в этой стране.

В заключение я хотел бы заверить присутствующих здесь сегодня представителей Боснии и Герцеговины в нашей поддержке. От имени нашей делегации я хочу заверить их в том, что Украина приветствует все позитивные события, происходящие сегодня в их стране. Украина готова

сотрудничать с Боснией и Герцеговиной во всех областях, представляющих взаимный интерес. Наличие такого интереса было недавно подтверждено во время визита в Сараево делегации украинских экспертов в области транспорта. Есть многие другие области, в которых наши две страны могли бы наладить взаимовыгодное сотрудничество.

Мы являемся Организацией Объединенных Наций, и как государствам-членам этой международной организации нам следует не только представлять и отстаивать наши национальные интересы, но также помогать друг другу в реализации наших внутренних приоритетов и целей. Объединившись, мы сможем действовать более уверенно и решительно. Мы считаем, что опыт Боснии и Герцеговины будет в этом отношении полезным прецедентом.

В заключение я хотел бы заявить, что Украина поддержит любые шаги, призванные способствовать дальнейшим демократическим переменам в Боснии и Герцеговине.

**Г-н Ахмад** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Международное сообщество приняло на себя долгосрочные обязательства обеспечить справедливый и прочный мир и стабильность в Боснии и Герцеговине. По прошествии почти пяти лет после его подписания Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине — Дейтонско/Парижское мирное соглашение по-прежнему находится в процессе осуществления при последовательной поддержке и активном участии международного сообщества.

Делегация Малайзии с удовлетворением отмечает, что достигнут действительно существенный прогресс в осуществлении Мирного соглашения в Боснии и Герцеговине. Присутствие многонациональных Сил по стабилизации (СПС) оказало значительное воздействие на создание безопасных условий, благодаря которым боснийский народ в большинстве регионов страны начинает жить в условиях безопасности и относительной стабильности. Управление Высокого представителя продолжает прилагать важные усилия и выдвигать серьезные инициативы по созданию и укреплению общих боснийских институтов, а также обеспечению их эффективного функционирования в соответствии с Мирным

соглашением. Тем временем Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, включая Специальные международные полицейские силы (СМПС), играет ведущую роль в перестройке и реформе боснийских полицейских сил и судебных органов. Нашей высоко оценки заслуживают все эти усилия, включая усилия других международных организаций, которые активно участвуют в боснийском мирном процессе.

На современном этапе успех мирного процесса в Боснии и Герцеговине по-прежнему в значительной мере зависит от дальнейшего активного участия международного сообщества. Несмотря на уже достигнутые очевидные положительные результаты, многое еще предстоит сделать для упрочения мира и создания в Боснии и Герцеговине независимого, единого, многоэтнического и многокультурного государства в ее международно признанных границах. Международному сообществу необходимо завершить осуществление сохраняющихся важных задач, с тем чтобы мир и стабильность в Боснии и Герцеговине приобрели необратимый характер и чтобы страна начала жить самостоятельно, освободившись от нынешней защиты и опеки международного сообщества.

Моя делегация напоминает, что благодаря инициативе Высокого представителя на состоявшемся в мае в Брюсселе совещании на уровне министров Совета по выполнению Мирного соглашения, участие в котором принимала Малайзия, были определены три основные стратегические цели для продвижения боснийского мирного процесса: это укрепление государственных институтов, всеобъемлющая экономическая реформа и ускорение процесса возвращения беженцев и перемещенных лиц.

Малайзия поддержала и приняла эту трехцелевую стратегию, а также предложенную Высоким представителем концепцию ответственности и Нью-йоркскую декларацию, принятую Объединенным Президиумом Боснии и Герцеговины ровно год назад. Мы считаем, что все эти усилия закладывают прочную основу, благодаря которой международное сообщество и руководство Боснии и Герцеговины должны приложить совместные усилия для достижения дальнейшего прогресса в мирном процессе.

Мы действительно вдохновлены тем, что в этих ключевых сферах достигнут определенный прогресс, включая недавнее восстановление совета министров и назначение председателя. Растет также число возвращенцев в категории так называемых меньшинств, и по сравнению с аналогичным периодом прошлого года в настоящее время это число возросло более чем в 2 раза. Необходимо и далее прилагать усилия для поощрения процесса возвращения, поскольку он имеет ключевое значение для прочного мира в Боснии и Герцеговине. Необходимо эффективным образом устранить существующие политические и административные преграды на пути процесса возвращения. Не менее важной является необходимость расширения экономических, образовательных возможностей и возможностей рынка занятости для возвращающихся лиц. Мы поддерживаем продолжающуюся работу Высокого представителя в целях обеспечения всестороннего и динамичного осуществления пакета имущественного законодательства, с тем чтобы продолжить процесс увеличения числа возвращающихся.

Экономическая реформа пока отстает от установленных показателей. Поэтому большое значение для обеспечения прогресса в этой области имеют дальнейшие напряженные усилия со стороны боснийского руководства.

В то же время сохранение внимания на задаче примирения должно оставаться одной из наиболее приоритетных направлений деятельности в Боснии и Герцеговине. Последствия этнической чистки и преступлений против человечности в этой стране необходимо полностью преодолеть, и справедливость должна быть восстановлена незамедлительным образом. В этой связи моя делегация хотела бы подчеркнуть еще раз особую важность деятельности Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, который международному сообществу необходимо и далее поддерживать. Скорейшее задержание всех военных преступников, которым предъявлено обвинение, в особенности таких личностей, как Радован Караджич и Ратко Младич, и проведение над ними судебного разбирательства не только послужит цели восстановления справедливости, но и будет содействовать достижению долгосрочной

цели национального восстановления в Боснии и Герцеговине.

Моя делегация выражает признательность боснийцам и международному сообществу за успешное проведение национальных выборов, которые состоялись в прошлую субботу, 11 ноября 2000 года. Тот факт, что выборы проходили в свободных и справедливых условиях, следует отнести на счет приверженности международного сообщества и самого боснийского народа. Мы ожидаем окончательные и официальные итоги выборов. Малайзия решительно призывает лидеров, которые будут избраны, сотрудничать между собой и с международным сообществом в целях укрепления политических, экономических и социальных основ реинтеграции и примирения в Боснии и Герцеговине, что является главной задачей, определенной в Мирном соглашении. Однако на этом этапе мы не можем не выразить свою серьезную обеспокоенность в связи с незаконным референдумом, который был организован Хорватским демократическим содружеством. Ясно, что этот референдум противоречит самому духу и целям Дейтонского мирного соглашения.

Мы выражаем искреннюю надежду на то, что последние события в регионе станут добрым предзнаменованием для скорейшего выполнения Мирного соглашения в Боснии и Герцеговине. Мы призываем всех соседей Боснии поддержать Боснию и Герцеговину и сотрудничать с ней в полном объеме в осуществлении Мирного соглашения.

В свою очередь, Малайзия может с гордостью заявить о том, что она принимает участие в усилиях, нацеленных на восстановление мира и стабильности в Боснии и Герцеговине. Правительство и гражданское общество Малайзии выделяет финансовые средства на цели реабилитации и восстановления инфраструктуры в Боснии. В рамках своей программы технического сотрудничества Малайзия также предоставляет возможности для профессиональной подготовки и другие возможности, а также делится опытом в области социально-экономического развития и успешного проведения приватизации в Малайзии. Мы будем и далее принимать участие в деятельности Специальных международных полицейских сил (СМПС) и Совета по выполнению

мирного соглашения, а также в деятельности Организации Исламская конференция и Организации Объединенных Наций.

**Г-н Памир** (Турция) (*говорит по-английски*): С учетом своей принадлежности к балканскому региону Турция неизменно принимает непосредственное участие в установлении мира и стабильности на Балканах и в этой связи стремится к процветанию в условиях безопасности, а также прилагает неослабные усилия для достижения этой цели. В этом контексте мы всегда стремились к укреплению дружественных отношений и всестороннему сотрудничеству со всеми странами региона.

Учитывая наши прочные, основанные на общей истории связи с Боснией и Герцеговиной, которые со временем продолжают обогащаться, мы традиционно уделяем ей приоритетное отношение в своей внешней политике. Поэтому, по нашему мнению, восстановление многоэтнического и многокультурного статуса Боснии и Герцеговины на основе сохранения ее независимости, суверенитета и территориальной целостности в рамках ее международно признанных границ имеет исключительную важность для обеспечения мира и стабильности на Балканах и тем самым на континенте.

События, которые происходили в течение прошлого года, начиная с принятия Нью-Йоркской декларации ровно год назад и заканчивая недавними выборами, подтверждают точное определение Советом по выполнению мирного соглашения в Боснии и Герцеговине ключевых стратегических целей, а именно, укрепление государственных институтов, проведение экономической реформы и возвращение беженцев и перемещенных лиц.

Будучи членом Руководящего совета по выполнению Мирного соглашения, Турция решительно полагает, что нахождение прочных решений зависит от достижения этих четко поставленных целей. Путь к достижению этих целей — осуществление в полном объеме Дейтонских мирных соглашений. Вместе с тем, не умаляя значимость многих успехов, достигнутых в процессе осуществления гражданского аспекта Дейтонских мирных соглашений, я также хотел бы

добавить, что многое еще предстоит сделать в этой области.

А пока главным фактором обеспечения прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине по-прежнему является установление взаимного доверия между боснийцами, хорватами и сербами. Поэтому население этой страны и международное сообщество должны использовать все имеющиеся у них возможности для обеспечения прогресса в осуществлении Дейтонских мирных соглашений.

В этой связи мы считаем, что такая возможность открывается благодаря результатам недавно состоявшихся всеобщих выборов, которые успешно завершились благодаря разумному подходу народа Боснии и достойным высокой оценки усилиям Высокого представителя г-на Петрича, а также Миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Теперь всем руководителям, представляющим своих избирателей на уровне кантонов, образований и государства, надлежит сделать все возможное для достижения политической стабильности в стране и обеспечения ее экономического развития, оказывая в то же время во взаимодействии с народом сопротивление любым попыткам, предпринимаемым любой группой или организацией в целях подрыва процесса нормализации обстановки. Мы твердо верим, что народ Боснии будет неуклонно продвигаться вперед по пути, ведущему к решению этой сложной задачи. Мы надеемся, что в самое ближайшее время будут сформированы руководящие органы, которые смогут в кратчайшие сроки приступить к важной деятельности по осуществлению структурных реформ.

В этой связи я хотел бы особо выделить среди многочисленных неотложных задач необходимость принятия нового закона о выборах, что способствовало бы принятию Боснии и Герцеговины в Совет Европы.

И последнее по счету, но не по важности соображение, на которое я не могу не обратить внимание, касается сохраняющейся необходимости обеспечения дальнейшего присутствия и активного участия международного сообщества в Боснии и Герцеговине. Мы не можем лишить народ Боснии и Герцеговины такой поддержки в период, когда эта

страна находится на переломном этапе, продвигаясь по пути к обретению статуса полноправного члена европейской семьи наций.

**Г-н Дарвиш** (Египет) (*говорит по-арабски*): На протяжении целого десятилетия Египет с глубокой обеспокоенностью внимательно следил за ухудшением ситуации на территории Федеративной Республики Югославии и возникновением конфликтов на расовой почве и актами агрессии, совершавшимися одной группой населения против другой. Мы также были свидетелями неспособности международного сообщества и Организации Объединенных Наций своевременно положить конец актам насилия и агрессии и прекратить распространение этнической чистки. Нам всем известно сейчас о событиях в Сребренице и о том, что международное сообщество и эта международная Организация не сумели обеспечить безопасность и защиту боснийцев. Это привело к аналогичным неудачам и в ряде регионов Африки, а также к всеобъемлющему и комплексному обзору и пересмотру концепции операций по поддержанию мира и стратегий Организации Объединенных Наций.

Сегодня Генеральная Ассамблея обсуждает вопрос о ситуации в Боснии и Герцеговине. Мы отмечаем существенное улучшение положения благодаря недавно произошедшим в Югославии изменениям и принятию Союзной Республики Югославии в Организацию Объединенных Наций на равноправной основе с четырьмя другими государствами-преемниками бывшей Югославии.

Позиция Египта в отношении ситуации в Боснии и Герцеговине основана на ряде неизменных элементов, закрепленных в Дейтонских мирных соглашениях. К этим элементам относятся: во-первых, необходимость уважения суверенитета и независимости Боснии и Герцеговины и ее территориальной целостности в качестве единого государства, состоящего из двух многонациональных образований; во-вторых, важность соблюдения в Боснии и Герцеговине прав человека, в том числе права беженцев и перемещенных внутри страны лиц, на безопасное возвращение в места своего первоначального проживания; и в-третьих, важность предания суду тех, кому предъявлено обвинение в совершении военных преступлений в Боснии. Как представляется, эти аспекты являются

необходимыми условиями успешного выполнения Мирных соглашений. Кроме этого, все соответствующие стороны непременно должны всесторонне сотрудничать с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, который был учрежден Советом Безопасности для достижения этой благородной цели.

С учетом неизменной позиции Египта и тех результатов, которые достигнуты к нынешнему этапу в осуществлении Мирных соглашений, мы выражаем удовлетворение в связи с тем, что активность тех сил, которые придерживаются сепаратистских или пессимистических позиций в отношении единства и независимости Боснии, снижается. Мы также с удовлетворением отмечаем, что важным результатом укрепления этого единства и принципа суверенитета на международном уровне стало налаживание деятельности государственных институтов. Тем не менее это не означает, что мы должны проявлять самоуспокоенность. Нам следует и впредь поддерживать этот элемент и его организационные механизмы в качестве главного аспекта Мирных соглашений, которые не будут выполнены до тех пор, пока не будет обеспечено полное уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности Боснии и Герцеговины в качестве единой, многонациональной страны.

Египет также приветствует успехи, достигнутые в осуществлении подписанного в Париже 14 декабря 1995 года Мирного соглашения. Эти успехи достигнуты благодаря усилиям, направленным на поощрение деятельности по восстановлению и улучшению ситуации в области безопасности, а также усилиям местных органов власти, прилагаемым в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций в целях создания совместных институтов, которые гарантировали бы функционирование Боснии и Герцеговины в качестве единого и современного демократического государства.

Египет неизменно поддерживал и поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, направленные на поддержку Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и

Герцеговине и Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций, которые развернуты там для обеспечения наблюдения и защиты прав человека и содействия возвращению беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. В этой связи мы с гордостью отмечаем, что Египет направил в состав Специальных международных полицейских сил группу квалифицированных сотрудников.

Совершенно ясно, что многое еще предстоит сделать, прежде чем мы сможем выразить чувство удовлетворения по поводу осуществления этого важного аспекта Мирных соглашений. Темпы возвращения беженцев в места их первоначального проживания по-прежнему не отвечают нашим ожиданиям. Кроме того, до сих пор не обеспечен должный уровень безопасности и защиты этих беженцев и перемещенных внутри страны лиц, необходимый для того, чтобы можно было убедить их добровольно вернуться в свои дома, особенно в районы проживания меньшинств.

Египет придает важное значение осуществлению в полном объеме Дейтонских мирных соглашений и обеспечению того, чтобы все стороны всемерно сотрудничали с Международным трибуналом по бывшей Югославии. Эти два важных элемента являются неперенным условием достижения стабильного и прочного мира во всем этом регионе.

С нашей стороны, мы будем и далее оказывать поддержку и помощь народу и правительству Боснии во всех областях.

Завершая свое выступление, я хотел бы сказать о том, что Египет, исходя из своей принципиальной позиции, заключающейся в поддержке задачи стабилизации и нормализации ситуации, поддерживает проект резолюции, который сегодня находится на рассмотрении Ассамблеи и содержится в документе A/55/L.31.

**Г-н Гатиллов** (Российская Федерация): Ровно через месяц предстоит празднование пятой годовщины вступления в силу Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине. Российская Федерация как активный участник боснийского урегулирования на всех его этапах приветствует достигнутый на сегодняшний день прогресс в осуществлении этого Соглашения. Его подписание позволило учесть различные, порой

противоречивые, интересы трех боснийских народов и соседних государств, прежде всего Югославии и Хорватии, и заложить основы боснийской государственности на базе существования двух равноправных образований и трех государствообразующих народов.

Достигнутые в 1995 году договоренности не утратили своей значимости и в настоящее время.

Вместе с тем, несмотря на в целом стабильную ситуацию в Боснии и Герцеговине, успокаиваться мировому сообществу пока что рано. По-прежнему сохраняется задача придания устойчивости и необратимости процессу боснийского урегулирования, укрепления многоэтнической государственности и соблюдения прав всех народов этой страны. Российская Федерация последовательно исходит из того, что этот процесс должен осуществляться строго в соответствии с Мирным соглашением, резолюциями Совета Безопасности и другими международными документами по урегулированию в Боснии и Герцеговине. Какие-либо произвольные интерпретации имеющегося у международных структур мандата недопустимы. Ревизия Дейтона неизбежно приведет к нарушению баланса интересов и чревата новой напряженностью не только внутри Боснии и Герцеговины, но и за ее пределами.

Многолетний опыт международных усилий по осуществлению Мирного соглашения свидетельствует о том, что сами боснийцы и их политические лидеры должны взять основную ответственность за продвижение мирного процесса, за судьбы своей страны. От всех сторон в Боснии и Герцеговине требуется продемонстрировать на практике политическую волю к неукоснительному выполнению положений Дейтона, достижению подлинного межэтнического примирения и эффективного постконфликтного восстановления страны. Вызывает удовлетворение, что ведущие политические силы в Боснии и Герцеговине проявляют растущее понимание этих задач, на которые нацелена, в частности, Нью-Йоркская декларация коллективного Президиума Боснии и Герцеговины. Давно настало время выполнять ее на практике.

Считаем приоритетным скорейшее преодоление все еще сохраняющихся трудностей с

обеспечением должного уровня сотрудничества обоих «энтитетов» Боснии и Герцеговины не только боснийских государственных органов, но и с ведущими международными структурами в стране, в частности, с Высоким представителем, со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Миссии Организации Объединенных Наций в целом. Активизация такого взаимодействия позволит добиться прорыва по нерешенным вопросам. Мы надеемся, что этому будут способствовать и итоги состоявшихся в Боснии и Герцеговине 11 ноября выборов. Речь идет, в частности, о скорейшем принятии избирательного закона; о продолжении реорганизации на многоэтнической основе боснийской полиции; о реформе судебной системы; о построении современной рыночной экономики; о борьбе с коррупцией и организованной преступностью; о решении проблемы возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц.

Мы приветствуем выраженную в Нью-Йоркской декларации приверженность боснийского руководства задаче укрепления военного сотрудничества между образованиями, в том числе создания совместного подразделения для участия в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Вместе с тем считаем контрпродуктивным искусственное форсирование вопросов единой боснийской политики в области обороны, прежде всего в плане создания единой армии. Такие действия могут только нарушить хрупкий баланс политической стабильности во взаимоотношениях между «энтитетами».

Полагаем также, что Арбитражное решение по Брчко необходимо осуществлять таким образом, чтобы не накалять, а максимально стабилизировать ситуацию в этом районе в соответствии с Мирным соглашением через достижение приемлемых для всех сторон решения остающихся вопросов.

Что касается работы в Боснии и Герцеговине Международного трибунала по бывшей Югославии, то еще раз хотели бы подчеркнуть актуальность задачи освобождения его деятельности от политизированности и конъюнктурности, приведения в полное соответствие со статутом Трибунала и решениями Совета Безопасности. Давно пора положить конец выходящей за рамки мандата Сил по стабилизации в Боснии практики

силовой охоты за обвиняемыми на основе так называемых секретных обвинительных заключений Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии.

Российская Федерация исходит из того, что рассматриваемый сегодня проект резолюции в целом ориентирован на достижение целей реализации положений Дейтона, полного межэтнического примирения и эффективного постконфликтного восстановления Боснии и Герцеговины как демократического европейского государства. Мы убеждены, что новое политическое развитие Союзной Республики Югославии окажет позитивное воздействие и на ситуацию в Боснии и Герцеговине, особенно в Республике Сербской. Свидетельством этому является заявление Президента Югославии Коштуницы в ходе визита в Сараево о готовности установить дипломатические отношения с Боснией и Герцеговиной и приверженности поддержке Дейтонского мирного соглашения.

Российская Федерация, со своей стороны, будет вносить конструктивный вклад в решение остающихся в повестке дня боснийского урегулирования проблем и становление Боснии и Герцеговины в качестве единого демократического, многоэтнического и процветающего государства.

**Г-н Жбогар** (Словения) (*говорит по-английски*): Прошло пять лет после заключения Дейтонского мирного соглашения. Можно часто повторять и напоминать о том, что Мирное соглашение положило конец наиболее жестокому и опустошительному вооруженному конфликту в Европе со времен второй мировой войны. Мирное соглашение во всех его аспектах и на всех его этапах создавало рамки для жизни в условиях мира и служило основой для нового конституционного урегулирования в отношении Боснии и Герцеговины.

Прошел также год после исторического визита членов Президиума Боснии и Герцеговины в Нью-Йорк и их участия в заседании Совета Безопасности. Нью-Йоркская декларация, принятая в этой связи, подтвердила приверженность Президиума решению ключевых задач в ходе достижения мира.

Нынешнее рассмотрение Генеральной Ассамблеей ситуации в Боснии и Герцеговине



отмечено несколькими позитивными моментами, отмечаемыми в соседнем с ней окружении.

Во-первых, после выборов в Хорватии, состоявшихся почти год назад, и перемен в ее политике по отношению к Боснии и Герцеговине отношения между двумя странами нормализовались и значительно улучшились. Хорватия, приняв соответствующие меры, подтвердила свое уважение суверенитета Боснии и Герцеговины.

Во-вторых, недавно состоявшаяся смена режима в Союзной Республике Югославии, за которой последовал первый визит югославского Президента в боснийскую столицу, вызвала надежды на изменение политики этой страны по отношению к Боснии и Герцеговине. Это изменение может значительно повлиять на темпы осуществления Мирного соглашения самими боснийцами.

Установление дипломатических отношений без выдвижения каких-либо условий между двумя странами является одной из приоритетных задач и, по всей вероятности, точкой отсчета. Скорейшее заключение соглашения о специальных параллельных отношениях между Союзной Республикой Югославией и Республикой Сербской также имеет первостепенное значение. Это придало бы сербам в Боснии и Герцеговине необходимую уверенность и гарантии, которые отсутствовали в течение многих лет, когда Союзная Республика Югославия была изолирована от международного сообщества. Как следствие, оба соглашения должны привести к укреплению межэтнической интеграции и интеграции между образованиями в рамках Боснии и Герцеговины.

Третий позитивный фактор заключается в том, что установление демократической власти в Союзной Республике Югославии позволили осуществить интеграцию этой страны в международное сообщество и в регион. Таким образом были, наконец, созданы условия для столь необходимых мира, стабильности, примирения и восстановления в регионе в целом. В этой связи Словения поддерживает идею проведения в Загребе предстоящего саммита стран региона и Европейского союза.

Мы воздержимся от комментариев относительно проведенных в Боснии и Герцеговине выборов, поскольку их официальные результаты

пока еще не объявлены. Однако, независимо от того, кто войдет в состав новых правительств, эти люди должны руководствоваться народным мандатом на осуществление Мирного соглашения и ускорение процессов демократизации и экономического восстановления. Они должны повести страну в направлении, гарантирующем ликвидацию ненависти, нищеты и той изоляции, в какой она пребывала в прошлом, к лучшей жизни и общему будущему в рамках европейских структур. Убеждены, что народ Боснии и Герцеговины голосовал именно за эти идеалы.

Постконфликтная стабилизация Боснии и Герцеговины — это процесс медленный, но непрерывный. Остаются пока невыполненными несколько основополагающих положений Мирного соглашения. Убеждены, что интеграция Боснии и Герцеговины в европейские структуры, начиная с Совета Европы, в значительной степени укрепит этот процесс. Мы также воздаем должное Высокому представителю и всецело поддерживаем предпринимаемые им усилия по решению трех стратегических задач, призванных помочь боснийским гражданам в достижении такой «европеизации» страны: проведение всеобъемлющей экономической реформы, ускорение возвращения беженцев и упорочение государственных институтов.

Возвращение беженцев остается одной из центральных задач в рамках усилий по нормализации обстановки в Боснии и Герцеговине. Мы отмечаем, что число вернувшихся представителей меньшинств в нынешнем году удвоилось. Однако на положении перемещенных лиц или беженцев остаются еще сотни тысяч людей. В своем оптимизме нам следует быть реалистичными, особенно более в силу того, что ожидавшийся международным сообществом на протяжении последних нескольких лет значительный прорыв в этом деле так и не произошел. И время отнюдь не работает на возвращение. По этим причинам право на возвращение должно оставаться одним из основных человеческих прав народа Боснии и Герцеговины, а настоятельная необходимость создания надежных условий, благоприятствующих возвращению, должна оставаться одним из приоритетов нового правительства.

До тех пор, пока Международный трибунал по бывшей Югославии не завершит свою работу, никакого примирения в Боснии и Герцеговине не будет. Этот Трибунал был создан для преследования тех лиц, действия и политика которых принесли в регион разруху. Не теряет своего значения — и, вероятно, даже приобрела еще большее — необходимость привлечения к ответственности всех тех, кто совершал преступления против человечества и повинен или принимал участие в геноциде. Обеспечить это — долг международного сообщества перед народом Боснии и Герцеговины.

Мы воздаем честь усилиям Трибунала по восстановлению для народа Боснии и Герцеговины справедливости. Мы с удовлетворением отмечаем готовность Высокого представителя и Сил по стабилизации использовать данные им полномочия соблюдения и выполнения Мирного соглашения, в том числе тех его положений, которые касаются постановлений Трибунала.

Вместе с тем мы обеспокоены тем фактом, что работа Трибунала может затянуться еще на 16 лет. Мы ждем от Совета Безопасности скорейшего рассмотрения нескольких предлагаемых судьями Трибунала способов сокращения сроков завершения работы Трибунала.

Хотелось бы также коснуться одного нерешенного вопроса, урегулирование которого тоже могло бы внести конструктивный вклад в успех мирного процесса в Боснии и Герцеговине, — я имею в виду двупрос о правопреемстве бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, которая прекратила свое существование. Совершенно необходимо, чтобы этот вопрос был урегулирован на основе соблюдения принципа правового равенства всех государств-преемников, как то определено Арбитражной комиссией Бадинтера, с тем чтобы способствовать прочному миру и стабильности в регионе. Недавние перемены в Союзной Республике Югославии обещают устранить это препятствие для нормализации отношений между государствами-преемниками бывшей Югославии, и мы с нетерпением ожидаем скорейшего разрешения этой проблемы в действующей в рамках Совета по выполнению Мирного соглашения рабочей группе по вопросу о правопреемстве.

Одной из задач, выполнение которой Словения считает важным фактором в деле нормализации жизни в Боснии и Герцеговине, является разминирование. Успешное разминирование не только создаст условия для более адекватного возвращения беженцев, но и будет способствовать восстановлению в стране экономической деятельности. Именно по этой причине мы сохраняем неизменную приверженность Международному целевому фонду по разминированию и оказанию помощи пострадавшим от мин лицам. Усилиями этого Целевого фонда только за последний год были обезврежены мины на площади в 3 млн. кв. м — что составило две трети всей разминированной территории Боснии и Герцеговины. В Целевой фонд, который является наиболее рентабельным и действенным механизмом разминирования в Боснии и Герцеговине, до сих пор удалось собрать пожертвования от 22 правительств на сумму 56 млн. долл. США. Нам хотелось бы призвать и другие страны присоединиться к нам в наших усилиях по очистке Боснии и Герцеговины от всех мин.

В заключение мне хотелось бы подчеркнуть важное значение сохранения заинтересованности Организации Объединенных Наций и ее Генеральной Ассамблеи в постконфликтном восстановлении Боснии и Герцеговины. Надеемся, что находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции, одним из авторов которого является и Словения, станет руководством к действиям для всех тех, кто принимает участие в установлении справедливого и прочного мира в Боснии и Герцеговине.

**Г-н Наджат Хосейния** (Исламская Республика Иран) *(говорит по-английски)*: Сложившаяся в последний год в Боснии и Герцеговине обстановка по-прежнему указывает на то, что сохраняются серьезные факторы, мешающие беспрепятственному и быстрому прогрессу в осуществлении Мирного соглашения. Несмотря на достигнутый определенный важный прогресс — сформирован новый Совет министров, учреждены три новых министерства, — приходится с сожалением отмечать, что недостаток политической воли у тех, кто занимается этническими вопросами, угрожает эффективному функционированию этих учреждений.

В общем и целом важный вопрос достижения самоподдерживающейся стабильности на Балканах стоит на одном из первых мест в нашей повестке дня, однако мы еще весьма далеки от установленных в этом отношении целей. Несмотря на медленный, но стабильный прогресс в осуществлении Мирного соглашения 1995 года, что является необходимым условием установления мира и стабильности в регионе, там еще предстоит решить целый ряд фундаментальных проблем. В их числе близорукость позиций, по-прежнему занимаемых определенными группировками, партиями и этническими сектами, а также задержки в институциональном строительстве, реформе судебной системы и активизации экономической деятельности. Преодоление этих сложных преград требует более энергичных усилий со стороны руководства и основных действующих в Боснии и Герцеговине сил по расширению демократии, укреплению терпимости и достижению примирения между различными этническими общинами.

Возвращение беженцев и перемещенных лиц — особенно возвращение людей в районы, где они составляют меньшинства, — примирение между различными этническими общинами, защита меньшинств, экономические реформы и восстановление экономики и свобода передвижения людей, товаров, услуг и информации по всей стране входят в число тех основных остающихся нерешенными задач, которыми надлежит всесторонне заняться для содействия созданию жизнеспособной государственности для Боснии и Герцеговины.

Одним из необходимых условий примирения в Боснии и Герцеговине является возвращение беженцев во все районы страны. Хотя общий процесс возвращения и остается весьма медлительным, мы с воодушевлением отмечаем, что в результате недавнего увеличения количества возвращающихся беженцев из среды меньшинств число таких возвращений почти удвоилось по сравнению с тем же периодом прошлого года, и поэтому для содействия им следует прилагать дальнейшие усилия.

Мы по-прежнему придаем громадное значение роли Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии в восстановлении в регионе справедливости. К сожалению, несмотря на неоднократные призывы международного

сообщества и вопреки Мирному соглашению, некоторые печально известные лица, обвиняемые в совершении военных преступлений, по-прежнему остаются на свободе и подрывают ход политических событий в этой стране. Тот факт, что лица, обвиняемые в совершении наиболее серьезных военных преступлений, остаются на свободе, направляет неверный политический сигнал. Но что еще хуже, это усугубляет опасную обстановку, которая препятствует возвращению беженцев, особенно в районах проживания меньшинств. Арест и судебное преследование этих лиц, которым объявлено обвинение в совершении военных преступлений, не только послужили бы делу справедливости, но и способствовали бы достижению долгосрочной цели национального примирения, которое одно может гарантировать Боснии и Герцеговине избавление от призраков трагического прошлого.

В этой ситуации мы надеемся, что недавние события во всем этом регионе будут способствовать установлению новой, позитивной динамики, которая ускорила бы темпы преобразований и укрепила бы мир в условиях разнообразного в этническом и культурном отношении общества в этой стране. Мы также надеемся на то, что эти события предоставят возможность для прогресса в вопросах правопреемства и проложат путь к добрососедским отношениям и тесному сотрудничеству между всеми балканскими странами, что имеет большое значение для достижения прочного мира в этом регионе.

Хотя со стороны боснийского руководства и народа на всех уровнях необходимы твердая решимость и всемерное сотрудничество, прочный мир в Боснии и Герцеговине требует полного сотрудничества ее соседей и международного сообщества. Поэтому мы считаем, что международная помощь в различных формах должна продолжаться в целях обеспечения прочного мира в Боснии и Герцеговине и во всем регионе.

Мы считаем, что сохраняющаяся приверженность и серьезные усилия в деле реализации общей мечты о Боснии и Герцеговине как о независимом, едином, разнообразном в этническом, культурном и религиозном отношении государстве в рамках международно признанных

границ — это единственный путь к прочному и справедливому миру в этой стране и на Балканах.

Мы высоко оцениваем продолжающуюся деятельность Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине и Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций (СМПС). Мы также отмечаем неустанные усилия Высокого представителя и Специального представителя Генерального секретаря в Сараево по содействию достижению миролюбивых целей международного сообщества в Боснии и Герцеговине и во всем регионе.

В заключение я хотел бы, пользуясь случаем, воздать должное президенту Изетбеговичу, который в октябре вышел из состава Президиума Боснии и Герцеговины. Это выдающийся государственный деятель и уважаемый лидер, который неустанно трудился ради политической независимости и территориальной целостности своей страны и благополучия своего народа. Мы считаем, что его отставка — большая потеря для мирного процесса на Балканах.

**Г-н Ислам** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Босния и Герцеговина — это уникальный пример страны, которая после разрушительной войны пытается вновь взять в свои руки ответственность за собственную судьбу. Разрушенная войной страна борется теперь не только за укрепление своей государственности, но и за интеграцию в международное сообщество. Пять лет назад в Дейтоне, штат Огайо, руководители этой опустошенной страны обязались посвятить свои силы восстановлению мира. Это обязательство было тем более сложным, что была разрушена сама ткань их общества. Народ Боснии и Герцеговины заслуживает нашего высочайшего восхищения за свое стремление отказаться от насильственного пути. Несмотря на огромные трудности, прогресс, достигнутый им на путях мира и восстановления, весьма значителен.

Тем не менее мир в Боснии и Герцеговине остается хрупким. Не может быть прочного мира, пока призраки войны не обретут покоя. Многоэтническое общество Боснии и Герцеговины нуждается в защите от повторения конфликта. Основными требованиями в этой связи являются прекращение глубоко укоренившейся вражды, которая проявилась во время жестокой войны, и

восстановление взаимного доверия. Эта огромная задача еще больше осложняется отсутствием искренней приверженности делу мира, в основном со стороны сербской общины. Взаимное примирение и компромисс — это необходимое условие, без которого нельзя обеспечить примирение и укрепить национальные институты Боснии и Герцеговины. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны решительно и честно прилагать усилия для установления мира на благо своих народов и ради своих детей.

Добросовестное осуществление Дейтонских соглашений играет центральную роль в обеспечении прочного мира в Боснии и Герцеговине как едином, суверенном и независимом государстве. В то время как правительство Боснии и Герцеговины в значительной степени выполняет свои обязательства, мы с сожалением отмечаем, что Республика Сербская в этом плане отстает в некоторых важнейших областях. Нас особенно беспокоит отсутствие прогресса со стороны этого сербского образования в плане возвращения беженцев и перемещенных лиц, свободы передвижения через административную границу, разделяющую образования, сотрудничества с Международным трибуналом по военным преступлениям, создания общих институтов, судебной реформы и реформы полиции и множества других проблем.

Возвращение беженцев и перемещенных лиц к своим очагам — это важнейший элемент процесса реинтеграции расколовшегося многоэтнического общества Боснии и Герцеговины. Безопасное, добровольное и достойное возвращение беженцев и перемещенных лиц необходимо для устранения последствий «этнической истки» и для залечивания, насколько это возможно, глубоких, гноящихся ран, нанесенных ею за долгие годы войны. Мы призываем все стороны, и особенно Республику Сербскую, сотрудничать друг с другом в этой важнейшей области национального примирения.

Правосудие, как и везде, является критерием мира в Боснии и Герцеговине. Все стороны должны выполнить взятое ими на себя в Дейтоне торжественное обязательство в отношении преследования и ареста военных преступников. Мы с озабоченностью отмечаем, что большинство военных преступников остается на свободе, главным образом на территории Республики

Сербской и Сербии. Эти преступники должны быть переданы Международному трибуналу, с тем чтобы по отношению к ним могло безотлагательно начаться судебное разбирательство. Сотрудничество властей Республики Сербской и Белграда является необходимым условием ареста лиц, обвиняемых в геноциде и преступлениях против человечности. Строгое и безоговорочное соблюдение международного права необходимо для достижения цели реинтеграции. Мы считаем, что те, кто участвовал в массовых убийствах, не должны оставаться безнаказанными в любой точке земного шара, будь то в Сребренице, в Косово, в Руанде или в Джамму и Кашмире.

Международное сообщество должно подтвердить свою приверженность делу устойчивого восстановления социально-экономической структуры Боснии и Герцеговины, которая была разрушена за три года войны. Необходим комплексный и всеобъемлющий подход к экономической реформе, который способствовал бы равномерному развитию экономики и торговли в обоих образованиях и в отношениях между ними. Необходимо найти пути ускорения экономического развития и восстановления Боснии и Герцеговины. Страны-доноры и донорские учреждения должны продолжать предоставление финансовой и технической помощи Боснии и Герцеговине. В то же время три общины в Боснии и Герцеговине должны понять, что сотрудничество в этой области пойдет на благо всех сторон и будет содействовать устранению многочисленных препятствий, стоящих на пути установления прочного мира в этой стране. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы народы Боснии и Герцеговины предпринимали согласованные усилия по построению многоэтнического и экономически жизнеспособного общества, в котором будет обеспечено главенство прав человека и основных свобод.

Мы хотели бы с признательностью напомнить о том, с какой честностью в докладе Генерального секретаря были изложены факты о кровавых событиях в Сребренице, объявленной Организацией Объединенных Наций «безопасным районом», в результате которых были убиты тысячи ни в чем не повинных людей. Этот документ имеет важное значение, и мы воздаем должное усилиям, предпринятым в целях установления фактов, связанных с этим не имеющим оправдания

преступлением в Сребренице. Мы искренне надеемся, что Генеральный секретарь, государства-члены и соответствующие органы Организации Объединенных Наций адекватным образом отреагируют на содержащиеся в докладе тревожные факты, с тем чтобы никогда и нигде в мире не повторились подобного рода бесчеловечные действия.

Мы давно сохраняем приверженность делу мира и процветания в Боснии. Во время войны Пакистан предоставил один из крупнейших военных контингентов в состав Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Боснии и Герцеговине. Являясь в то время членом Совета Безопасности, мы предпринимали усилия в интересах установления мира — мира, основанного на справедливости. В ходе этого ожесточенного кризиса Пакистан оказывал моральную, политическую, финансовую, техническую и материальную поддержку народу этой страны в интересах защиты норм международного права и морали и в качестве проявления солидарности с ним в минуту тяжелых испытаний. Мы и сегодня продолжаем стоять на стороне народа Боснии и Герцеговины. Поддержка, которую мы оказываем ему сегодня и оказывали в тот период, является доказательством нашей убежденности в том, что ни одна нация не должна подвергаться преследованиям по причине своей слабости и незащищенности, ни один народ не должен подвергаться жестокому обращению из-за своей этнической или религиозной принадлежности, и ни одна нация или народ не могут лишаться своего неотъемлемого права вести самоопределение и права на законную борьбу за свою свободу.

Мы верим в жизнеспособность и силу духа народа Боснии и Герцеговины и в его способность преодолеть огромные трудности, стоящие на его пути. Он уже прошел большую часть этого пути и заслуживает нашей полной поддержки в своих усилиях, направленных на обеспечение национального восстановления. Международное сообщество должно и впредь оказывать постоянную поддержку суверенной, единой, многоэтнической, характеризующейся культурным многообразием и процветающей Боснии и Герцеговине, живущей в мире с собой и вносящей вклад в поддержание международного мира и безопасности. В этой связи мы приветствуем недавнее участие Боснии и

Герцеговины в миротворческих усилиях Организации Объединенных Наций.

Находящийся сегодня на рассмотрении Ассамблеи проект резолюции воплощает в себе принципы и цели, которые должны быть реализованы для установления справедливого и прочного мира в Боснии и Герцеговине.

Пакистан является соавтором данного проекта резолюции и рекомендует принять его консенсусом.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы выслушали последнего оратора в прениях по данному пункту повестки дня.

Сейчас мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/55/L.31.

Я хотел бы сообщить, что со времени представления проекта резолюции к числу соавторов проекта резолюции A/55/L.31 присоединились следующие страны: Исландия, Лихтенштейн и Тунис.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/55/L.31.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/55/L.31?

*Проект резолюции A/55/L.31 принимается (резолюция 55/24).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает данный этап своего рассмотрения пункта 45 повестки дня.

## Программа работы

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать делегации относительно дополнения к программе работы Генеральной Ассамблеи. В понедельник, 20 ноября 2000 года, во второй половине дня Ассамблея рассмотрит доклады Первого комитета. Я также хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что, как объявлено в сегодняшнем выпуске Журнала, во вторник, 21 ноября 2000 года, в 15 ч. 00 м. в зале заседаний 1 состоится третье заседание в рамках неофициальных пленарных консультаций открытого состава по пункту 182 «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия» для рассмотрения документа зала заседаний A/55/CRP.1, копии которого можно получить в комнате 2925.

*Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.*